



Форма №: BOT-IMS3..J01-908 | В силе с: 08-08-2016 | Ревизия: 1 | Дата ревизии: 08-08-2016

ვამტკიცებ: / Утверждаю:

ფარხატ ტაშიბაევ / Фархат Ташибаев
გენერალური დირექტორი / Генеральный директор
შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»

ტექნიკური დავალება
Continental-ის მოქნილი შლანგების შეძენასა და მიწოდებაზე
მისამართი: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.

Техническое задание
на закупку и поставку гибких шлангов Continental
Адрес: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

დამკვეთი:	შპს „ბნტ“
Заказчик:	ООО «БНТ»
სამუშაოს შინაარსი:	საქონლის (ნაკეთობის) მოწოდება
Характеристика работ:	Поставка товара (изделий)
საფუძველი:	CAPEX 02 - ჩატვირთვის შლანგების შეძენა
Обоснование:	CAPEX 02 - Закуп погрузочных шлангов

ბათუმი 2026 წ.
Батуми 2026 г.



<p>ტექნიკური დავალება Continental-ის მოქნილი შლანგების შექმნასა და მიწოდებაზე</p>	<p>Техническое задание на закупку и поставку гибких шлангов Continental</p>
<p>ზოგადი დებულებები საქონლის მომწოდებელი წარმოადგენს კომერციულ წინადადებას Continental-ის მოქნილი შლანგების მოთხოვნილი მოცულობის მიწოდებაზე ლოტების მიხედვით ცალ-ცალკე, საკუთარი გათვლებისა და გაანგარიშების საფუძველზე.</p> <p>ინფორმაცია საქონლის სიახლეზე მომწოდებელი საქონელი (ნაკეთობა) უნდა იყოს ახალი, გამოუყენებელი, არ იყოს გარემონტებული, არ იყოს საგამოყენო ნიმუში და უნდა იყოს თავისუფალი მესამე მხარის უფლებებისგან.</p>	<p>Общие положения Поставщик товара предоставляет коммерческое предложение по поставке гибких шлангов Continental по лотам отдельно, на основании ведомостей, сформированных на данный объем товара (изделий), исходя из собственных расчетов.</p> <p>Сведения о новизне Поставляемый товар (изделие) должно быть новым, не бывшим в употреблении, не восстановленным, не являться выставочными образцами, свободным от прав третьих лиц.</p>
<p>საქონლის დანიშნულება და მისი გამოყენების მიზნები: Continental-ის მაღალი ხარისხის და მაღალ მწარმოებლობის მოქნილი შლანგების დანიშნულებაა ნავთობპროდუქტების მიღებისა და ჩატვირთვის განხორციელება საზღვაო ტრანსპორტის გამოყენებით. აღჭურვილობის უნიფიკაციისა და ექსპლუატაციაში არსებულ სისტემებთან თავსებადობის უზრუნველყოფის მიზნით, მიმწოდებელი ვალდებულია მოაწოდოს Continental-ის წარმოების დრეკადი შლანგები.</p>	<p>Назначение товаров и цели их использования:</p> <p>Гибкие высококачественные, высокопроизводительные шланги Continental предназначены для приема и погрузки нефтепродуктов морским транспортом.</p> <p>Для унификации оборудования и обеспечения совместимости с эксплуатируемыми системами, Поставщик обязан поставить гибкие шланги производства Continental.</p>
<p>ლოტი 1.</p> <p>1.1 საქონლის ტექნიკური მახასიათებლები: დასახელება – ერთკედლიანი წყალქვეშა შლანგი, რომელიც აღჭურვილია შემაერთებელი კვანძებით ნავთობპროდუქტების ჩატვირთვა-გადმოტვირთვისთვის; ტიპი – რეზინის სახელო ჩაშენებული ვულკანიზებული შემაერთებელი ბოლოებით; სიგრძე – 12 მ; შიდა დიამეტრი – 300 მმ; მუშა წნევა – 17-18 ბარი (1,7-1,8 მპა), უპირატესობა ენიჭება დიაპაზონის ზედა ზღვარს; სიმტკიცის მარაგის კოეფიციენტი (გაგლეჯის წნევა) – არა უმცირეს 4 ჯერადად; გადასატუმბი საშუალო გარემოს ტემპერატურა – -5-დან +100 °C-მდე; მოხრის რადიუსი – არაუმეტეს 1700 მმ;</p>	<p>Лот 1.</p> <p>1.1 Технические характеристики товара: Наименование – Однокорпусный подводный шланг, оснащённый узлами стыковки для погрузки и разгрузки нефтепродуктов; Тип – резиновый рукав в сборе со встроенными, вулканизированными концевыми соединениями; Длина – 12 м; Внутренний диаметр – 300 мм; Рабочее давление – 17-18 бар (1,7-1,8 МПа), предпочтение отдаётся верхнему значению диапазона; Коэффициент запаса прочности (разрывное давление) – Не менее 4 раз; Температура перекачиваемой рабочей среды – От -5 до +100 °C; Радиус изгиба – Не более 1700 мм;</p>

შეერთების კვანძების კონსტრუქცია – უჟანგავი ფოლადის მილტუჩა შემაერთებელი ზომებით DN300 მმ-თვის PN25 (მასალა AISI 316L / 1.4404), კომპლექტში უჟანგავი ფოლადის სამაგრებით და შუასადებით, შლანგის ერთ მხარეს არის მბრუნავი მილტუჩა, ხოლო მეორე მხარეს არის ფიქსირებული მილტუჩა დატაცების ყურით (მილტუჩა 12 ხვრელით M27 მმ-თვის, სამაგრების ხვრელების ცენტრებს შორის მანძილი 430 მმ);

გარემოს ტემპერატურა – 0-დან +45 °C-მდე;

შლანგის მასალა:

1. HNBR რეზინის ნაერთი;
2. ტექსტილის ფენები, რეზინის ქსოვილი ანტისტატიკური სპილენძის მავთულით;
3. რეზინის, მაღალი სიმტკიცის ფოლადის მავთულში ჩადგმული ორმაგი სპირალი;
4. ტექსტილის ფენები, რეზინის ქსოვილი;
5. სპეციალური ელასტომერის შემადგენლობა CR/BR;
6. გარე დიამეტრი ≈344 მმ;
7. შლანგი ელექტრო უწყვეტია.

შენიშვნა:

წყალქვეშა გამოყენება, ნავთობისა და ნავთობპროდუქტების შეწოვა და მიწოდება 30%-მდე არომატული ნივთიერებების შემცველობით.

Конструкция узлов стыковки – нержавеющий фланец с присоединительными размерами под DN300 PN25 (материал AISI 316L / 1.4404), в комплекте нержавеющим крепежом и прокладкой, шланг с одной сторонний крутящийся фланец и с другой сторонний фиксирований фланец с ушкой подхвата (фланец 12 отв. под M27, расстояние между центрами крепежных отверстий 430 мм);

Температура окружающей среды

От 0 до +45 °C;

Материал шланга:

1. Резиновая смесь HNBR;
2. Текстильные слои, прорезиненная ткань с антистатической медной проволокой;
3. Двойная спираль, заделанная в резину, высокопрочная стальная проволока;
4. Текстильные слои, Прорезиненная ткань;
5. Специальный эластомерный состав CR/BR;
6. Внешний диаметр ≈344 мм;
7. Шланг электрически непрерывен.

Примечание:

Подводное применение, всасывание и подача нефти и нефтепродуктов с содержанием ароматических веществ до 30 %.



1.2 მოთხოვნები მოწოდების რაოდენობაზე, პერიოდულობაზე, დროსა და ადგილს:

მოწოდების რაოდენობა – 2 ც.

პერიოდულობა – ერთჯერადი მიწოდება;

მოწოდების ვადა – 4 თვემდე;

მოწოდების ადგილი – შპს „ბნტ“, ნავთობ-პროდუქტების საზღვაო ტრანსპორტით მიღებისა და დატვირთვის საამქრო.

1.2 Требования по количеству, периодичности, сроку и месту поставки:

Количество поставки – 2 шт.

Периодичность – Одноразовая поставка;

Срок поставки – до 4-х месяцев;

Место поставки – ООО «БНТ», Цех приема и погрузки нефтепродуктов морским транспортом

1.3 ხარისხის, საიმედოობისა და უსაფრთხოების მოთხოვნები.

1.3 Требования к качеству, надёжности и безопасности.



შლანგი უნდა იყოს დაპროექტებული და წარმოებული ISO 9001:2015 ხარისხის სისტემის შესაბამისად და შესაბამებოდეს ევროპული საზოგადოების დირექტივას წნევაზე მომუშავე აღჭურვილობის შესახებ (PED) 97/23/EC, IMO-ს (საერთაშორისო საზღვაო ორგანიზაცია) და IBC კოდის (საერთაშორისო სამშენებლო კოდექსის) მოთხოვნებს.

Шланг должен быть спроектирован и изготовлен в соответствии с системой качества ISO 9001:2015 и соответствовать Директиве по оборудованию, работающему под давлением (PED) 97/23/EC, всем требованиям IMO (Международной морской организации) и IBC Code (Международных строительных норм).

ლოტი 2.

2.1 საქონლის ტექნიკური მახასიათებლები:

დასახელება – ერთკედლიანი მცურავი შლანგი, რომელიც აღჭურვილია შემაერთებელი კვანძებით და რომელიც განკუთვნილია ნავთობის ორთქლის დასაჭერად;
ტიპი – რეზინის სახელო ჩაშენებული ვულკანიზებული შემაერთებელი ბოლოებით;
სიგრძე – 13,3 მ;
შიდა დიამეტრი – 402 მმ;
სამუშაო წნევა – 0,5 ბარი;
სიმტკიცის მარაგის კოეფიციენტი (გაგლეჯის წნევა) – არა უმცირეს 4 ჯერადად;
გადასატუმბი სამუშაო გარემოს ტემპერატურა – -5-დან +60 °C-მდე;
მოხრის რადიუსი – არაუმეტეს 1600 მმ;
შეერთების კვანძების კონსტრუქცია – უჟანგავი ფოლადის სპეციალური დაპატენტებული ჩაშენებული მილტუჩი Conti HUB + 1 clamp დაპატენტებული შემაერთებელი ქუროთ (DN400 მმ, PN16, მასალა AISI 316L / 1.4404) კომპლექტში უჟანგავი ფოლადის შესაკრავებით;
გარემოს ტემპერატურა – 0-დან +45 °C-მდე;

შლანგის მასალა:

1. HNBR რეზინის ნაერთი;
2. ტექსტილის ფენები, რეზინის ქსოვილი ანტისტატიკური სპილენძის მავთულით;
3. რეზინის, მაღალი სიმტკიცის ფოლადის მავთულში ჩადგმული ორმაგი სპირალი;
4. ტექსტილის ფენები, რეზინის ქსოვილი;
5. სპეციალური ელასტომერის შემადგენლობა CR/BR;
6. გარე დიამეტრი ≈ 443 მმ;
7. შლანგი ელექტრო უწყვეტია.

შენიშვნა:

ნედლი ნავთობის ორთქლის შეგროვება ტანკერიდან მაქსიმუმ 30%-ით დატვირთული. არომატული შემცველობა და მაქსიმალური H2S შემცველობა 100 ppm. ტენიანობის მინიმალური რეზერვი: 25%.

Лот 2.

2.1 Технические характеристики товара:

Наименование – Однокорпусный плавающий шланг (надводного пользования), оснащённый узлами стыковки для улавливания паров нефтепродуктов;
Тип – резиновый рукав в сборе со встроенными, вулканизированными концевыми соединениями;
Длина – 13,3 м;
Внутренний диаметр – 402 мм;
Рабочее давление – 0,5 бар;
Коэффициент запаса прочности (разрывное давление) – Не менее 4 раз;
Температура перекачиваемой рабочей среды – От -5 до +60 °C;
Радиус изгиба – Не более 1600 мм;
Конструкция узлов стыковки – нержавеющий специальный патентованный встроенный фланец Conti HUB + 1 clamp с патентованной муфтой (Ду400 мм, Ру16, материал AISI 316L / 1.4404) в комплекте нержавеющей крепежом;
Температура окружающей среды – От 0 до +45 °C;

Материал шланга:

1. Резиновая смесь HNBR;
2. Текстильные слои, прорезиненная ткань с антистатической медной проволокой;
3. Двойная спираль, заделанная в резину, высокопрочная стальная проволока;
4. Текстильные слои, Прорезиненная ткань;
5. Специальный эластомерный состав CR/BR;
6. Внешний диаметр ≈ 443 мм;
7. Шланг электрически непрерывен.

Примечание:

Сбор паров сырой нефти с танкера при загрузке с 30% макс. содержание ароматических веществ и максимальное содержание H2S 100 ppm. Минимальный запас плавучести: 25 %.

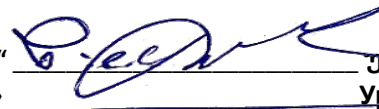


<p>3.2 მოთხოვნები მოწოდების რაოდენობაზე, პერიოდულობაზე, დროსა და ადგილს:</p> <p>მოწოდების რაოდენობა – 1 ც.; პერიოდულობა – ერთჯერადი მიწოდება; მოწოდების ვადა – 4 თვემდე; მოწოდების ადგილი – შპს „ბნტ“, ნავთობ-პროდუქტების საზღვაო ტრანსპორტით მიღებისა და დატვირთვის საამქრო.</p>	<p>3.2 Требования по количеству, периодичности, сроку и месту поставки:</p> <p>Количество поставки – 1 шт.; Периодичность – Одноразовая поставка; Срок поставки – до 4-х месяцев; Место поставки – ООО «БНТ», Цех приема и погрузки нефтепродуктов морским транспортом.</p>
<p>3.3 ხარისხის, საიმედოობისა და უსაფრთხოების მოთხოვნები. შლანგი უნდა იყოს დაპროექტებული და წარმოებული ISO 9001:2015 ხარისხის სისტემის შესაბამისად და შეესაბამებოდეს ევროპული საზოგადოების დირექტივას წნევაზე მომუშავე აღჭურვილობის შესახებ (PED) 97/23/EC, IMO-ს (საერთაშორისო საზღვაო ორგანიზაცია) და IBC კოდის (საერთაშორისო სამშენებლო კოდექსის) მოთხოვნებს.</p>	<p>3.3 Требования к качеству, надёжности и безопасности. Шланг должен быть спроектирован и изготовлен в соответствии с системой качества ISO 9001:2015 и соответствовать Директиве по оборудованию, работающему под давлением (PED) 97/23/EC, всем требованиям IMO (Международной морской организации) и IBC Code (Международных строительных норм).</p>
<p>საერთო მოთხოვნები</p>	<p>Общие требования</p>
<p>4.1 მოთხოვნები შეფუთვის ზომების, შეფუთვის ხარისხისა და საქონლის გადაზიდვის მიმართ. საქონელი უნდა იყოს შეფუთული ამ ტიპის პროდუქტისთვის ჩვეული წესით, ხოლო ასეთის არარსებობის შემთხვევაში, ისე, რომ უზრუნველყოფილი იყოს საქონლის უსაფრთხოება ნორმალური შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობებში.</p>	<p>4.1 Требования к размерам упаковки, качеству упаковки, отгрузке товара. Изделие должно быть упаковано обычным для такого вида товара способом, а при отсутствии такового - способом, обеспечивающим сохранность изделия при обычных условиях хранения и транспортировки.</p>
<p>4.2 საგარანტიო მოთხოვნები საქონლის (ნაკეთობის) მოწოდების პერიოდსა და (ან) მოცულობასთან დაკავშირებით. საქონლის (ნაკეთობის) ექსპლუატაციის საგარანტიო ვადა არის არანაკლებ 24 (ოცდაოთხი) თვისა ექსპლუატაციაში შეყვანის დღიდან, მაგრამ არა უმცირეს 30 (ოცდაათი) თვისა მოწოდებიდან.</p>	<p>4.2 Требования к сроку и (или) объёму предоставления гарантий товара (изделия). Гарантийный срок эксплуатации товара (изделия) не менее 24 (двадцатьчетыре) месяцев с момента ввода в эксплуатацию на объекте Заказчика, но не менее 30 (тридцати) месяцев после поставки.</p>



<p>ექსპლოატაციის საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, მომწოდებელი გარანტიას იძლევა თადარიგიდან გამოსული ნაკეთობის უფასო შეცვლაზე ან შეკეთებაზე ქარხანა-მწარმოებლის მიერ გაცემული „ექსპლოატაციის ინსტრუქციის“ შესაბამისად.</p> <p>საგარანტიო შეკეთების ვადა შეადგენს არაუმეტეს 8 კვირისა, საქონლის (ნაკეთობის) მომწოდებელთან შეტყობინების გაგზავნის დღიდან. აღჭურვილობის, ხელსაწყოების და მასალების ტრანსპორტირება (საჭიროების შემთხვევაში) ხორციელდება საქონლის მომწოდებლის ხარჯზე.</p>	<p>В пределах гарантийного срока эксплуатации Поставщик гарантирует безвозмездную замену или ремонт вышедшего из строя изделия в соответствии с «Инструкцией по эксплуатации» завода-изготовителя.</p> <p>Срок гарантийного ремонта не более 8-х недель с момента извещения поставщика товара (изделия). Транспортировка (при необходимости) оборудования, инструмента и материалов производится за счет сил и средств поставщика товара.</p>
<p>4.3 საქონლის მოთხოვნებთან შესაბამისობის დამადასტურებელი დოკუმენტების ჩამონათვალი.</p> <p>საქონლის მომწოდებელი, კომერციული წინადადების ფარგლებში, ტექნიკური დოკუმენტაციის ნაწილში წარადგენს ტექნიკურ წინადადებას Continental-ის მოქნილი შლანგების შესყიდვასა და მოწოდებაზე, №1 და №2 ლოტების მიხედვით, დანართი 1-ის შესაბამისად.</p> <p>მომხმარებლის საწყობში საქონლის მიტანისას, საქონლის (ნაკეთობის) მომწოდებელი ვალდებულია წარმოადგინოს მწარმოებლის მიერ გათვალისწინებული ტექნიკური დოკუმენტაციის სრული ნაკრები ინგლისურ ან რუსულ ენაზე.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ტექნიკური აღწერა მომსახურების ვადის მითითებით; • შესაბამისობის სერთიფიკატი; • საქონლის წარმოშობის სერტიფიკატი; • ჰიდროსტატიკური წნევაზე შემოწმების (ტესტირების) სერტიფიკატი ან ანგარიში. 	<p>4.3 Перечень документов, подтверждающих соответствие товара требованиям.</p> <p>Поставщик товара в рамках коммерческого предложения в части технической документации предоставляет Техническое Предложение по закупке и поставке гибких шлангов Continental по лотам 1 и 2 по приложению 1.</p> <p>Во время поставки товара на склад заказчика, Поставщик товара (изделия) обязан предоставить полный комплект технической документации на английском или русском языке, предусмотренной производителем.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Техническое описание с указанием срока эксплуатации; • Сертификат соответствия; • Сертификат происхождения товара; • Сертификат или отчет об гидростатического испытания под давлением.
<p>დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალს“ მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.</p>	<p>Для дополнительной информации, обращаться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.</p>

პროგრამის ადმინისტრატორი, მთ. ინჟინერი შპს „ბნტ“
Администратор программы, гл. инженер ООО «БНТ»


ურუშაძე ნ.ნ.
Урушадзе Н.Н.

ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:

Факт ознакомления и согласия с содержанием ТЗ подтвердить подписью и печатом:

ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.



ტექნიკურ წინადადება / Техническое Предложение

შედგენის თარიღი: / Дата составления:

წინადადების საგანი: / Предмет предложения:

ტექნიკური მოთხოვნები / Технические требования

ლოტი 1 / Лот 1

№	საქონლის დასახელება (მოწყობილობა/ნაკეთობა/მასალები) Наименование товара (оборудования/изделия /материалов)	ტიპი (მარკა), მახასიათებლები, ტექნიკური დავალების შესაბამისად Тип (марка), характеристики, согласно Технического задания	ტიპი (მარკა), მახასიათებლები, ტექნიკურ წინადადების შესაბამისად Тип (марка), характеристики, согласно Технического предложения	რაოდენობა Количество
1	2	3	4	5
1				
2				
...				

ლოტი 2 / Лот 2

№	საქონლის დასახელება (მოწყობილობა/ნაკეთობა/მასალები) Наименование товара (оборудования/изделия /материалов)	ტიპი (მარკა), მახასიათებლები, ტექნიკური დავალების შესაბამისად Тип (марка), характеристики, согласно Технического задания	ტიპი (მარკა), მახასიათებლები, ტექნიკურ წინადადების შესაბამისად Тип (марка), характеристики, согласно Технического предложения	რაოდენობა Количество
1	2	3	4	5
1				
2				
...				

საქონლის მიმწოდებელი / Поставщик товара

(გვარი, სახელი, ხელმოწერა, ბეჭედი / фамилия, имя, подпись, место печати)